

REA CARD

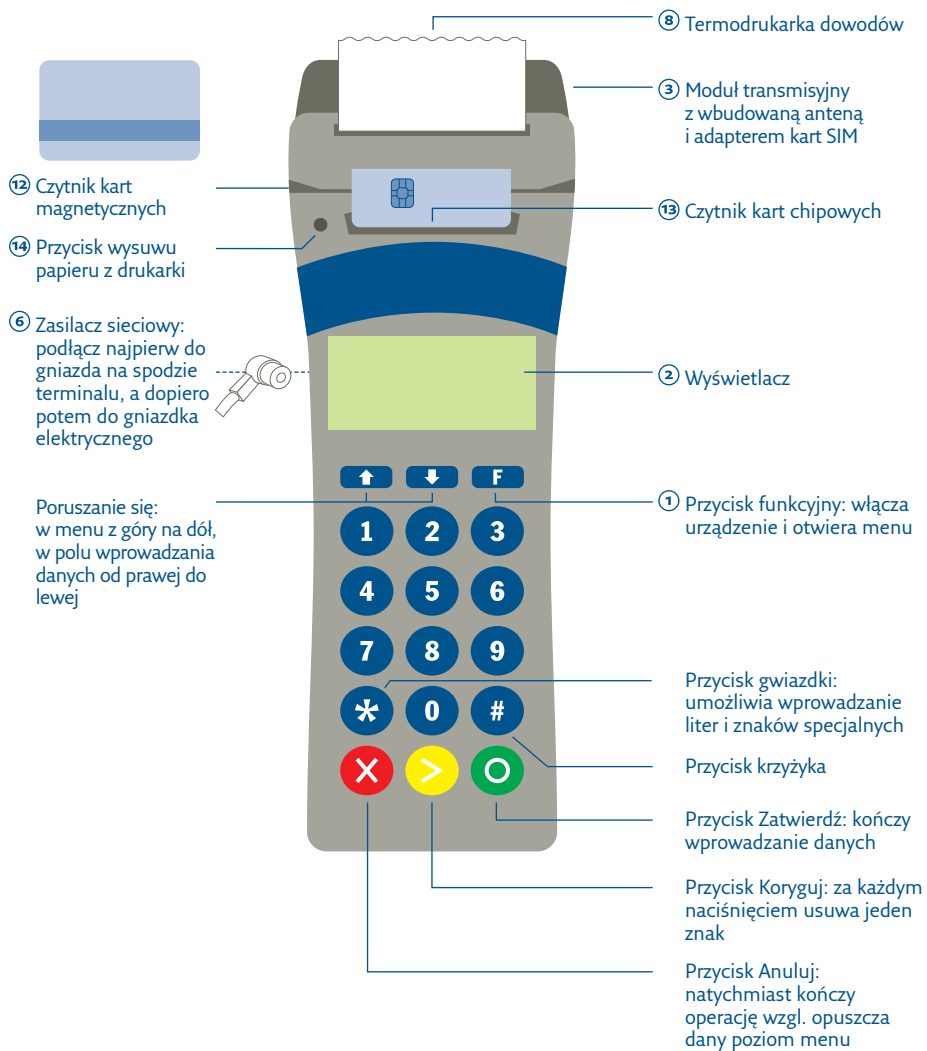
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Mobilny terminal płatniczy REA ECS-GM

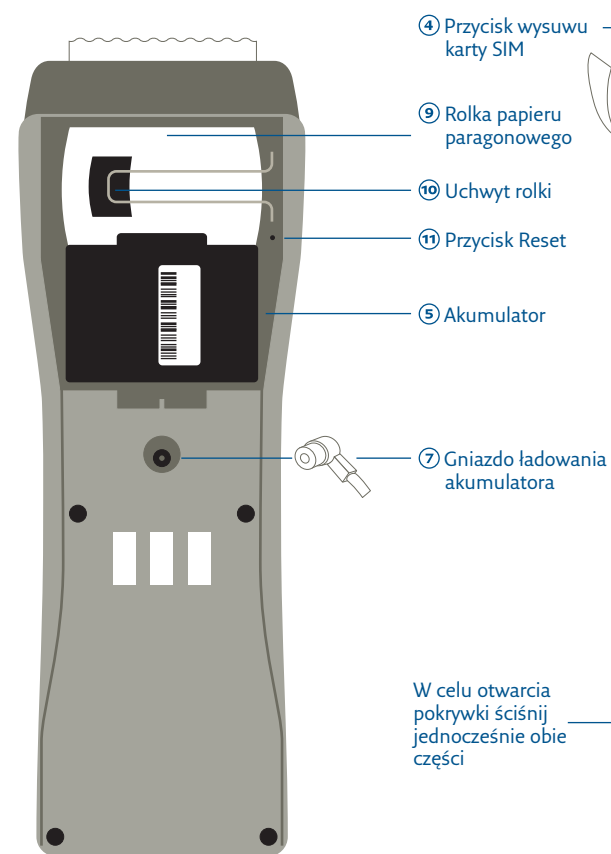


PRZEGLĄD ELEMENTÓW TERMINALU REA ECS-GM

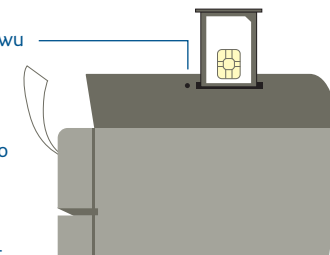
Strona przednia



Strona tylna z otwartą komorą papieru

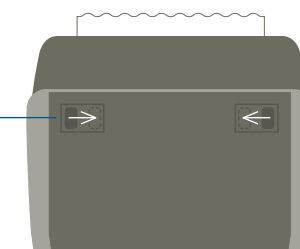


Strona prawa



Zamknięta strona tylna

W celu otwarcia pokrywy ściśnij jednocześnie obie części



INHALT

I. INSTALACJA TERMINALU

WKŁADANIE KARTY SIM

WSKAŹNIK ZASIĘGU

AKUMULATOR

TRYB OSZCZĘDZANIA ENERGII

RESET

PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA

Strona 2

Strona 2

Strona 2

Strona 3

Strona 6

Strona 6

Strona 6

II. OBSŁUGA TERMINALU

ZAKŁADANIE PAPIERU

REALIZACJA PŁATNOŚCI

STORNOWANIE TRANSAKCYI PŁATNICZYCH

ZAMKNIĘCIE KASY NA KONIEC DNIA

Strona 8

Strona 8

Strona 8

Strona 13

Strona 15

III. INNE FUNKCJE

PRZYGOTOWANIE DO REALIZACJI DOŁADOWAŃ W SYSTEMIE PREPAID

REALIZACJI DOŁADOWAŃ W SYSTEMIE PREPAID

ZAAWANSOWANE FUNKCJE OBSŁUGI KART KREDYTOWYCH

FUNKCJE DRUKOWANIA I RAPORTOWANIA

FUNKCJE TESTOWE I KONFIGURACYJNE

Strona 16

Strona 16

Strona 17

Strona 18

Strona 21

Strona 22

IV. SERWIS I WSPARCIE TECHNICZNE

NAJCZĘŚCIEJ WYSTĘPUJĄCE PROBLEMY (FAQ)

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA TERMINALU

WARUNKI GWARANCJI

INFORMACJE DOT. OCHRONY ŚRODOWISKA

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEGAWCZE

INFORMACJE PRAWNE

Strona 23

Strona 23

Strona 24

Strona 24

Strona 25

Strona 25

Strona 26

OBJAŚNIENIE ZNAKÓW



Instrukcje dla kasjera



Instrukcje dla posiadacza karty



Instrukcje na wyświetlaczu

pogrubienie Wprowadzane dane / klawiatura

kursywa Komunikat na wyświetlaczu



Dodatkowe informacje



Wskazówki ostrzegawcze



Lista kontrolna

I. INSTALACJA TERMINALU

WKŁADANIE KARTY SIM

⚠ Zalecamy nabycie terminalu REA ECS-GM wraz z kartą SIM w firmie REA Card. Tylko karty SIM firmy REA Card zostały przetestowane ze wszystkimi funkcjami tego terminalu. W przypadku zakupu terminalu wraz z kartą SIM w firmie REA Card karta jest już wbudowana i użytkownik może pominąć poniższe punkty 1 i 2. W przypadku osobno nabywanych kart SIM firma REA Card nie może zagwarantować pełnej kompatybilności ze wszystkimi operatorami sieci komórkowych oraz funkcjami terminalu.

1. Wyłącz terminal REA ECS-GM funkcją 81 (przycisk funkcyjny, 81 i zatwierdź). W żadnym razie nie wolno wymieniać karty SIM przy włączonym terminalu. Przy użyciu spiczastego przedmiotu (np. rozgiętego spinacza) wciśnij przycisk wysuwu ④ obok adaptera kart SIM. Można teraz wysunąć adapter z obudowy.
2. Wprowadź kartę SIM według rysunku do urządzenia. W tym celu włóż kartę SIM zgodnie z rysunkiem do adaptera i wsuń adapter w obudowę terminalu, aż ulegnie zatrzasknięciu.

WSKAŹNIK ZASIĘGU

Wskaźnik zasięgu umieszczono w prawym górnym rogu wyświetlacza ②. Słupek obok symbolu anteny przedstawia jakość zasięgu. Im wyższy słupek, tym lepszy zasięg. Po włączeniu terminalu musi minąć kilka sekund, zanim wskaźnik zasięgu będzie pokazywał prawidłowe wartości.



- ▬ Ț Slaby zasięg
 - Ț Średni zasięg
 - Ț Dobry zasięg
 - 0 Ț Online
- Brak zasięgu:
- e Ț Błąd modułu transmisji danych lub zablokowana karta SIM
 - n Ț Nieprawidłowa sieć
 - p Ț Wprowadź kod PIN sieci GSM
 - s Ț Szukanie sieci
 - * Ț Karta SIM jeszcze nieodblokowana

W razie problemów prosimy o kontakt z naszą infolinią techniczną.

AKUMULATOR

Prawidłowa obsługa akumulatora

- ⚠ Mobilny terminal REA ECS-GM wyposażono w akumulator ⑤ (typ NiMH). Należy koniecznie przestrzegać poniższych wskazówek, dotyczących prawidłowej obsługi akumulatora, w przeciwnym razie trwałość użytkowa akumulatora oraz czas pracy urządzenia ulegną znacznemu skróceniu! Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorem może doprowadzić do powstania zagrożenia dla zdrowia.
- Używaj akumulatora tylko do zasilania terminalu REA ECS-GM.
 - Ładuj akumulator tylko w urządzeniu lub w przewidzianych do tego celu ładowarkach firmy REA Card.
 - Nigdy nie wyjmuj akumulatora w czasie, gdy terminal jest włączony, ponieważ może wówczas dojść do uszkodzenia akumulatora.
 - Nie wystawiaj akumulatora na działanie wilgoci.
 - Unikaj temperatur powyżej 70°C (np. w samochodzie).
 - Nigdy nie próbuj otwierać akumulatora. Nie ma w nim żadnych części podlegających konserwacji.
 - Nigdy nie dopuszczaj do kontaktu akumulatora z metalowymi przedmiotami (np. kluczami, spinaczami, monetami itp.), które mogłyby zewrzeć styki akumulatora.
 - Nie wrzucaj akumulatora do ognia.

ⓘ Jeśli złącza akumulatora są zanieczyszczone, należy oczyścić je miękką ściereczką.

Jak prawidłowo naładować akumulator

1. Dostarczony w komplecie akumulator został przez wysyłkę poddany pierwszemu ładowaniu (kontrolowanemu elektronicznie). Należy najpierw sprawdzić stan naładowania akumulatora i w razie potrzeby doładować go.
2. W celu naładowania akumulatora włóż wtyczkę zasilacza sieciowego ⑥ do gniazda ładowania ⑦ umieszczonego na spodzie urządzenia.
3. Akumulatory ładowane są przy włączonym zasilaczu sieciowym. Na wyświetlaczu ② wskazywany jest symbol ładowania.
4. Po ok. 5 godzinach ładowania akumulator jest naładowany w 80% (bez dodatkowej pracy urządzenia). Lekkie nagrzanie podczas ładowania jest normalne.
5. Po pierwszym naładowaniu akumulator nie osiąga jeszcze pełnej pojemności. Dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania osiągnięta jest maksymalna pojemność akumulatora.
6. Przy całkowicie naładowanym akumulatorze można wykonać ok. 100 operacji (płatności lub wydruków dowodów transakcji).
7. Aby nie utracić pełnej zdolności akumulacyjnej (tzw. efekt pamięci) i wydłużyć trwałość akumulatora, przed ponownym naładowaniem powinien on być możliwie rozładowany.
8. Akumulatory nie powinny być przechowywane przez dłuższy czas w stanie rozładowanym, ponieważ mogą wówczas ulec uszkodzeniu.

⚠ Przy prawidłowej obsłudze akumulator można ładować nawet 500 razy. Każde włożenie wtyczki zasilacza do gniazda ładowania to jeden cykl ładowania!

Wskaźnik stanu akumulatora na wyświetlaczu

Stan naładowania akumulatora wskazywany jest w lewym górnym rogu wyświetlacza ②.



Stan naładowania

- _ Akumulator prawie rozładowany
- Akumulator średnio naładowany
- Akumulator całkowicie naładowany
- ◀ Trwa ładowanie akumulatora
- ↑ Urządzenie podłączone do zewnętrznego źródła zasilania
- ? Wewnętrzne dane akumulatora nieważne > konieczna pielęgnacja akumulatora
- ~ Szacunkowy stan naładowania, ponieważ brak danych akumulatora
- e Błąd akumulatora > konieczna pielęgnacja akumulatora
- p Konieczna pielęgnacja akumulatora

① Po spadku stopnia naładowania do poziomu 30% na wyświetlaczu pojawia się stosowny komunikat ostrzegawczy, który należy potwierdzić w celu kontynuowania pracy lub anulować.

Pielęgnacja akumulatora (F94/4)

Aby wydłużyć czas pracy na jednym ładowaniu, należy regularnie przeprowadzać pielęgnację akumulatora (przynajmniej raz w roku lub jeśli wskazują na to symbole na wyświetlaczu ②). Proces ten trwa kilka godzin i w tym czasie nie ma możliwości używania terminalu, dlatego winien być wykonywany w nocy lub na weekend. Pielęgnacja akumulatora działa tylko przy podłączonym zasilaczu sieciowym ⑦.

Pielęgnacja akumulatora jest konieczna, gdy:

- na wyświetlaczu pojawi się znak P, oznaczający konieczność pielęgnacji
- przerwany został trwający proces pielęgnacji akumulatora
- pojemność wskazuje dokładnie 1500 mAh (patrz pod F94/2)
- zmieniony został profil akumulatora.

① Najlepiej, gdy pielęgnacja akumulatora uruchamiana jest przy rozładowanym akumulatorze. Skraca to czas trwania procesu pielęgnacji. Nigdy nie należy przerywać procesu pielęgnacji, w przeciwnym razie może dojść do zakłóceń w pracy akumulatora lub niedokładnego wskazywania pojemności akumulatora.

Jak ponownie uruchomić terminal:

Wyświetlacz pokazuje *REA Card - Płatność* → Wciśnij przycisk funkcyjny **F**

Wyświetlacz pokazuje *Wybór funkcji* → Wprowadź **80**, naciśnij **Zatwierdź**

Jak wprowadzić profil akumulatora:

Wyświetlacz pokazuje *REA Card - Płatność* → Wciśnij przycisk funkcyjny **F**

Wyświetlacz pokazuje *Wybór funkcji* → Wprowadź **94** eingeben, naciśnij **Zatwierdź**

Wprowadź **123** »Hasło«, naciśnij **Zatwierdź**

Wprowadź **2** »Wprowadzanie profilu akumulatora«, naciśnij **Zatwierdź**

Wyświetlacz pokazuje *Ostrzeżenie* → Naciśnij **Zatwierdź**

Wyświetlacz pokazuje *Wartość pojemności* → Naciśnij **Zatwierdź**

Wyświetlacz pokazuje *Wartość kalib.* → Naciśnij **Zatwierdź**

Wyświetlacz pokazuje *Zapisz* → Naciśnij **Zatwierdź**

Jak następnie uruchomić pielęgnację akumulatora:

Wyświetlacz pokazuje *REA Card - Płatność* → Wciśnij przycisk funkcyjny **F**

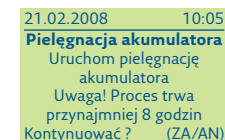
Wyświetlacz pokazuje *Wybór funkcji* → Wprowadź **94**, naciśnij **Zatwierdź**

Wyświetlacz pokazuje **94 Zarządzanie akumulatorem - Hasło [.....]**

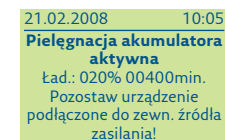
Wprowadź **123**, naciśnij **Zatwierdź** → Wprowadź **4** »Pielęgnacja akumulatora«, naciśnij **Zatwierdź**

Następnie powtórz **ponowne uruchomienie** zgodnie z wcześniejszym opisem.

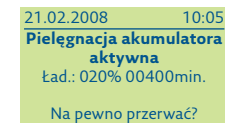
Ponowne naciśnięcie przycisku **Zatwierdź** uruchamia pielęgnację akumulatora. Pamiętaj, że proces ten trwa wiele godzin i nie można w tym czasie korzystać z urządzenia.



Wyświetlany jest aktualny stan pielęgnacji akumulatora.



Przyciskiem **Anuluj** można przerwać pielęgnację akumulatora. Naciśnij przycisk **Zatwierdź**, aby naprawdę zakończyć proces pielęgnacji. Naciśnij przycisk **Anuluj**, aby kontynuować pielęgnację akumulatora.



⚠ W miarę możliwości należy unikać przerywania procesu pielęgnacji akumulatora, ponieważ może wówczas dojść do niedokładnego wskazywania pojemności akumulatora.

TRYB OSZCZĘDZANIA ENERGII

Aby uniknąć niepotrzebnego zużycia prądu, terminal REA ECS-GM przełącza się po ok. 3 minutach (wartość tę można ustawić) na tryb oszczędzania energii, o ile nie jest podłączony do zasilacza sieciowego ⑦. Aby powrócić do trybu normalnej pracy, należy krótko nacisnąć przycisk **F** ①.

RESET

Jeśli terminal REA ECS-GM przestanie reagować na naciskanie przycisków, wciśnij zagłębiony przycisk Reset ⑩ w komorze papieru (np. za pomocą rozgiętego spinacza).

PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA

Jak rozpocząć użytkowanie terminala REA ECS-GM w dwóch krokach

W przypadku pytań dotyczących którejś z funkcji lub wystąpienia komunikatu o błędzie prosimy o kontakt z naszą infolinią techniczną.

Krok 1: Logowanie

Włącz terminal przyciskiem funkcyjnym **F** ①. Zaraz po uruchomieniu urządzenia wyświetlacz ② pokazuje napis *Zamknięty – brak użytkownika*. Konieczne jest zalogowanie jakiegoś użytkownika.

Wyświetlacz pokazuje *Zamknięty* → Wciśnij przycisk **F**, aż przeskoczy wskazanie na wyświetlaczu

Wprowadź **03** »Logowanie użytkownika« i **zatwierdź** → Wprowadź **03** »Użytkownik« i **zatwierdź**

Wprowadź **123** »Hasło« i **zatwierdź** → Wyświetlacz pokazuje *Uruchamianie*

Krok 2: Uruchamianie

Podczas uruchamiania następuje zalogowanie terminalu do komputera operatora sieci w celu realizacji transakcji płatniczych. Pod numerem ID terminalu zapisane są tam wszystkie stałe dane użytkownika terminalu (np. numer konta bankowego do rozliczeń, teksty na dowodach transakcji czy limity dla poszczególnych kart).

Wyświetlacz pokazuje *Uruchamianie* → Wciśnij przycisk **F**, aż przeskoczy wskazanie na wyświetlaczu

Wprowadź **73** »Uruchamianie« i **zatwierdź**

Wprowadź 8-cyfrowy nr ID terminalu i **zatwierdź** → Wyświetlacz pokazuje *Płatności REA-Card*

Sprawdź na wydrukowanym dowodzie, czy Status OPT ma wartość x1E. Jeśli nie, prosimy o kontakt z naszą infolinią techniczną.

ID terminalu 65069519	Nr BON 000006
Uruchomienie easycash GmbH	
FNR	111532
SWNR	0530
Build	18030
Nr śladu	000002
Nr dowodu	0001
Data/czas	21.02.2007/10:05:02
Status BR	x40000000
Status OPT	x1E
Status HEZ	x00000000
Granice czasowe	30,10 SEC
- Tekst dowodu - Pizzeria al Pomodoro ul. Kukulcza 4 20-350 Ptaszyna	
Uruchomienie wykonano pomyślnie	
Użytkownik 3 21.02.2008	10:05

Gratulacje!

Terminal REA-ECS-GM został przygotowany do realizacji transakcji płatniczych.

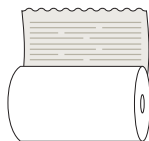
II. OBSŁUGA TERMINALU

ZAKŁADANIE PAPIERU

⚠ W celu wymiany rolki papieru terminal musi być koniecznie włączony.

Aby założyć rolkę papieru paragonowego w termodrukarce ⑨ terminalu REA ECS-GM:

1. Otwórz pokrywkę z tyłu terminalu, ściskając oba zatrzaski i przesuując pokrywkę do góry.
2. Na starej rolce papieru znajduje się uchwyt rolki ⑩. Można go przelożyć do góry, lekko naciskając.
3. Wyjmij pustą rolkę ⑨ i włóż nową rolkę w taki sposób, aby leżała między akumulatorem a pokrywką.
4. Wprowadź początek papieru w szczelinę mechanizmu drukarki. Po zetknięciu z drukarką papier zostanie automatycznie pobrany, a jego kawałek wysunięty z drukarki. Zwróć uwagę, aby zadrukowywana strona papieru skierowana była w Twoją stronę.
5. Umieść rolkę papieru z powrotem w zagłębieniu i zamknij uchwyt rolki ⑩, lekko go dociskając.
6. Zamknij pokrywkę – powinno nastąpić słyszalne zatrzasknięcie.



⚠ Prosimy nie ciągnąć za papier w trakcie drukowania! Należy dopilnować, aby wyjście papieru (krawędź odrywania) było zawsze wolne. W przeciwnym razie papier może się spiętrzać (blokować) podczas wydruku. Należy pamiętać, żeby zawsze tak odrywać papier, aby był on czysto przerwany na krawędzi oderwania. Jeśli mimo tego dojdzie do zatoru papieru, należy spróbować ostrożnie cofnąć papier, ciągnąć za rolkę.

① Papier paragonowy oraz inne akcesoria można zamówić na stronie internetowej REA Card.

REALIZACJA PŁATNOŚCI

Terminal umożliwia akceptację wszystkich popularnych kart płatniczych. Warunkiem jest włączenie obsługi tych kart w danych stałych terminalu, umieszczonych w centralnym systemie rozliczeniowym.

① Również po uruchomieniu terminalu można w każdej chwili włączyć akceptację innych typów kart płatniczych. W tym celu należy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta.

Mobilny terminal REA ECS-GM wyposażono w czytnik kart z paskiem magnetycznym ⑫ oraz czytnik kart chipowych ⑬.

⚠ Jeśli karta płatnicza posiada chip (mały układ elektroniczny, który można rozpoznać po złotych stykach na karcie), wówczas należy zawsze wkładać taką kartę najpierw do czytnika kart chipowych ⑬. W przypadku przetwarzania kart chipowych poprzez czytnik kart z paskiem magnetycznym w wielu systemach płatniczych wygasa gwarancja płatności banku, który wydał kartę. Po włożeniu karty płatnicza winna pozostać w czytniku ⑬ przez cały czas realizacji transakcji, aż terminal komunikatem na wyświetlaczu ② poprosi użytkownika o wyjęcie karty.

Jak uruchomić płatność:

Wyświetlacz pokazuje *REA Card – Płatność* → Wprowadź **kwotę płatności** → Naciśnij **Zatwierdź**

Wyświetlacz pokazuje *Płatność – Włóż kartę* → Włóż kartę z chipem do czytnika (jeśli na karcie nie ma chipa, przeciągnij pasek magnetyczny karty przez czytnik kart magnetycznych)

W zależności od rodzaju włożonej karty płatniczej oraz określonych dla tego typu kart parametrów terminal uruchamia procedurę płatności z użyciem kodu PIN (electronic cash lub Maestro) lub podpisu płatnika (ELV lub karty kredytowe/debetowe).

① W przypadku kart debetowych EC za pomocą funkcji »Forma płatności« można wybrać typ płatności inny niż typ ustawiony standardowo (np. płatność metodą electronic cash z podaniem kodu PIN zamiast płatności metodą ELV z użyciem podpisu):

Wyświetlacz pokazuje *REA Card – Płatność* → Wciśnij przycisk **F**

Wyświetlacz pokazuje *Wybór funkcji* → Wprowadź **41**, naciśnij **Zatwierdź**

Wyświetlacz pokazuje *Forma płatności – Hasło [.....]*

Wprowadź **123**, naciśnij **Zatwierdź** → Wyświetlacz pokazuje menu wyboru *Forma płatności*

Przyciskiem ↑ lub ↓ wybierz **typ płatności** i naciśnij **Zatwierdź**

Wyświetlacz pokazuje *Płatność* i »prosi« o podanie kwoty płatności.

⚠ Jeśli wybrany typ płatności będzie mniej bezpieczny niż typ ustawiony standardowo, wówczas wygasa ewentualnie istniejąca gwarancja płatności.

Terminal uruchamia teraz płatność określonego typu, która przebiega zgodnie z poniższym opisem:

Przebieg płatności kartą chipową ⑬ w systemie electronic cash:

Wprowadź **kwotę**, naciśnij **Zatwierdź** → Wyświetlacz pokazuje *Płatność – Włóż kartę*

Włóż kartę do czytnika kart chipowych → Wyświetlacz pokazuje *Trwa przetwarzanie*

Wyświetlacz pokazuje *Płatność – Wprowadź kod PIN* → Klient wprowadza **PIN** i naciska **Zatwierdź**

Wyświetlacz pokazuje *Płatność – Trwa przetwarzanie*

Terminal sprawdza płatność → Wyświetlacz pokazuje *Płatność dokonana*

Terminal drukuje dowód transakcji dla sprzedawcy → Wyświetlacz pokazuje *Proszę wyjąć kartę*

Wyjmij kartę z czytnika → Wyświetlacz pokazuje *Oderwij dowód i zatwierdź*

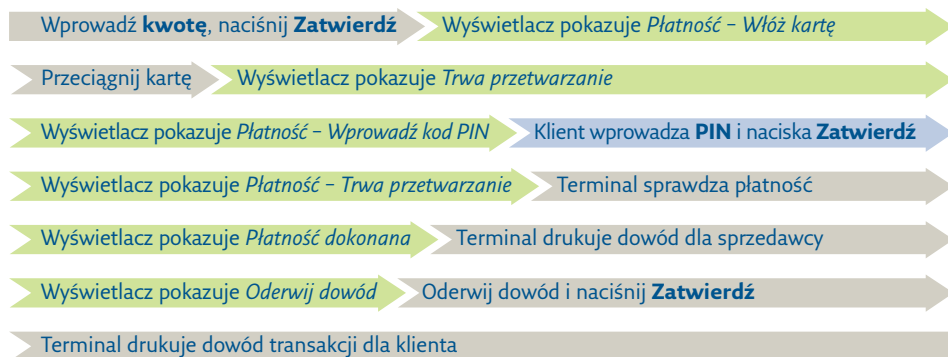
Oderwij dowód transakcji, naciśnij **Zatwierdź** → Terminal drukuje dowód transakcji dla klienta

Przebieg płatności kartą magnetyczną 12 w systemie Maestro



⚠ Płatność w systemie Maestro odbywa się zawsze z użyciem kodu PIN i nie może być stornowana.

Przebieg płatności w systemie ec-cash, jeśli karta posiada tylko pasek magnetyczny 12



⚠ Należy zawsze zwrócić uwagę na dwukrotne wydrukowanie dowodu transakcji – pierwszy egzemplarz przeznaczony jest dla sprzedawcy. Drugi egzemplarz otrzymuje klient. Płatność została pomyślnie dokonana tylko wówczas, gdy na dowodzie transakcji widnieje napis *Płatność dokonana* lub *Zezwolenie - Karta sprawdzona*. Jeśli na dowodach transakcji wydrukowany zostanie komunikat o błędzie, konieczne jest powtórzenie procedury płatności. Jeżeli również za drugim razem nie dojdzie do prawidłowej realizacji płatności, należy skasować należność w inny sposób i skontaktować się z naszą infolinią techniczną, mając pod ręką dowód transakcji z błędem.

Dowód pomyślnie dokonanej płatności:



Dowód błędnie zrealizowanej (przerwanej) płatności:

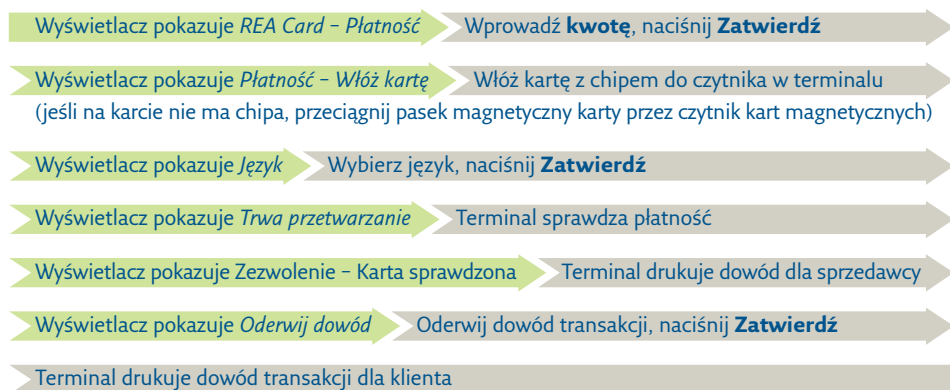


Przebieg płatności kartą debetową EC metodą ELV z użyciem podpisu



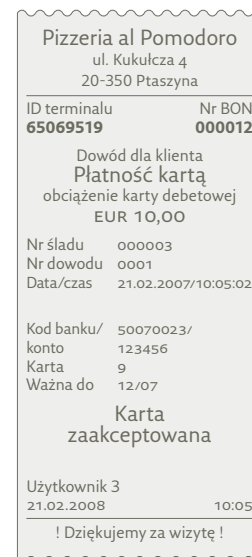
⚠ Należy zawsze zwrócić uwagę na dwukrotne wydrukowanie dowodu transakcji. Jeden egzemplarz musi podpisać klient – pozostaje on u sprzedawcy. Drugi egzemplarz otrzymuje klient. Jeśli wydrukowany zostanie tylko jeden dowód, oznacza to, że transakcja płatnicza nie zakończyła się pomyślnie! W razie potrzeby należy skontaktować się z naszą infolinią techniczną, mając pod ręką dowód transakcji z błędem.

Przebieg płatności kartą kredytową



⚠ Należy zawsze zwrócić uwagę na dwukrotne wydrukowanie dowodu transakcji – pierwszy egzemplarz przeznaczony jest dla sprzedawcy. Drugi egzemplarz otrzymuje klient. Płatność została pomyślnie dokonana tylko wówczas, gdy na dowodzie transakcji widnieje napis *Płatność dokonana* lub *Zezwolenie - Karta sprawdzona*. Jeśli na dowodach transakcji wydrukowany zostanie komunikat o błędzie, konieczne jest powtórzenie procedury płatności. Jeżeli również za drugim razem nie dojdzie do prawidłowej realizacji płatności, należy skasować należność w inny sposób i skontaktować się z naszą infolinią techniczną, mając pod ręką dowód transakcji z błędem.

Tak wyglądają dowody transakcji:
Płatność kartą debetową EC
metodą ELV:



Płatność kartą kredytową:



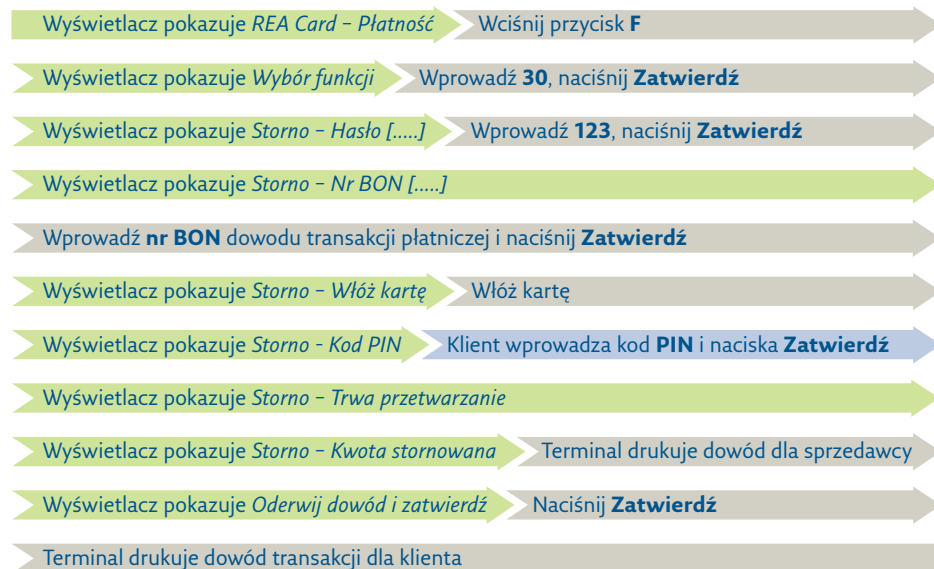
⚠ Należy zawsze zwrócić uwagę na dwukrotne wydrukowanie dowodu transakcji. Jeden egzemplarz musi podpisać klient – pozostaje on u sprzedawcy. Drugi egzemplarz otrzymuje klient. Jeśli wydrukowany zostanie tylko jeden dowód, oznacza to, że transakcja płatnicza nie zakończyła się pomyślnie! W razie potrzeby należy skontaktować się z naszą infolinią techniczną, mając pod ręką dowód transakcji z błędem.

ⓘ W przypadku niektórych kart kredytowych ze względów bezpieczeństwa może być konieczne wprowadzenie kodu PIN karty kredytowej podczas dokonywania płatności. Poza tym w przypadku różnych zagranicznych kart kredytowych dokonywany jest wybór języka.

STORNOWANIE TRANSAKCJI PŁATNICZYCH

- ① Płatność można stornować tylko wówczas, gdy od czasu transakcji nie wykonano jeszcze zamknięcia dnia! Karta, którą dokonano odnośnej transakcji, musi być dostępna! Numer BON pierwotnej transakcji odniesienia musi być znany (można go ew. ustalić poprzez funkcję 11 »Zestawienie dowodów«). Możliwe jest stornowanie tylko pełnych kwot (nie kwot częściowych)!

Storno płatności w systemie electronic cash (karta chipowa lub magnetyczna)



Storno płatności kartą debetową metodą ELV



- ① Należy przekazać klientowi przeznaczony dla niego dowód operacji i zachować dowód dla sprzedawcy w swoich dokumentach kasowych. W przypadku dowodu stornowania transakcji płatniczej nie jest wymagany podpis klienta.

Storno płatności kartą kredytową



① Należy przekazać klientowi przeznaczony dla niego dowód operacji i zachować dowód dla sprzedawcy w swoich dokumentach kasowych. W przypadku dowodu stornowania transakcji płatniczej nie jest wymagany podpis klienta.

⚠ W przypadku stornowania płatności w systemie EMV nie jest wymagane ani podanie kodu PIN, ani złożenie podpisu na dowodzie transakcji.

ZAMKNIĘCIE KASY NA KONIEC DNIA

⚠ Codziennie na koniec dnia należy wykonywać funkcję »Zamknięcie dnia«. Dopiero wówczas następuje przekazanie dokonanych transakcji do obrotu płatniczego. Jeśli płatności zostaną przekazane do obrotu płatniczego zbyt późno od czasu autoryzacji, wówczas w większości systemów płatniczych wygasa gwarancja płatności banku, który wydał kartę!

Jak wykonać zamknięcie dnia

Wyświetlacz pokazuje *REA Card - Płatność*

Wciśnij przycisk funkcyjny **F**

Wyświetlacz pokazuje *Wybór funkcji*

Wprowadź **50**, naciśnij **Zatwierdź**

Wyświetlacz pokazuje *Trwa przetwarzanie zamknięcia dnia*

Wyświetlacz pokazuje *Zamknięcie dnia zaksięgowano*

⚠ Należy sprawdzić, czy na dowodzie znajduje się napis *Zamknięcie dnia zaksięgowano*. Jeśli mimo kilku prób nie uda się pomyślnie wykonać zamknięcia dnia, należy skontaktować się z naszą infolinią, podając numer ID terminalu oraz podany na dowodzie numer błędu.

Pizzeria al Pomodoro	
ID terminalu 65069519	Nr BON 000025
Zamknięcie dnia	
Nr zamknięcia	0001
Wykonano w dniu	21.02.2007/ 10:05
Pizzeria al Pomodoro	
Nr śladu	0000018
Nr BON	000007-000023
Nr dowodu	0001 - 0008
eurocheque	
1 z ofl	10,00 EUR
1 s ofl	- 10,00 EUR
2 z ec	430,00 EUR
1 s ec	- 10,00 EUR
5 Suma	420,00 EUR
Maestro	
1 z ecm	100,00 EUR
5 Suma	100,00 EUR
American Express	
1 z onl	100,00 EUR
5 Suma	100,00 EUR
MasterCard	
1 z onl	10,00 EUR
5 Suma	10,00 EUR
8 Suma	630,00 EUR
Zaksięgowano	
Użytkownik 3	
21.02.2007	10:05
! Dziękujemy za wizytę !	

III. INNE FUNKCJE

PRZYGOTOWANIE DO REALIZACJI DOŁADOWAŃ W SYSTEMIE PREPAID

Terminal umożliwia dokonywanie doładowań telefonów komórkowych oraz innych produktów przedpłaconych (prepaid), takich jak np. karty telefoniczne (»Calling Cards«).

Funkcja doładowywania kont prepaid działa niezależnie od elektronicznego obrotu płatniczego.

Funkcja doładowywania kont prepaid musi zostać przed pierwszym użyciem uruchomiona oddzielnie dla każdego operatora usług przedpłaconych (prepaid provider), nawet jeśli wcześniej dokonano już uruchomienia terminalu do obsługi płatności kartą.

Do uruchomienia funkcji Prepaid potrzebny jest numer ID terminalu oraz numer klucza.

① Numer ID terminalu oraz numer klucza dla funkcji Prepaid otrzymuje się od REA Card w osobnym piśmie. Należy upewnić się, że dane te będą przechowywane w bezpiecznym miejscu i nie będą do nich miały dostępu osoby postronne.

W razie potrzeby dokonaj uruchomienia funkcji Prepaid w następujący sposób:

⚠ W celu uruchomienia funkcji Prepaid konieczna jest telefoniczna rejestracja terminalu. W tym celu należy skontaktować się z naszą infolinią, mając pod ręką nasze pismo z podanym numerem ID terminalu oraz numerem klucza.

Wyświetlacz pokazuje *REA Card - Płatność* → Wciśnij przycisk **F**

Wyświetlacz pokazuje *Wybór funkcji* → Wprowadź **103**, naciśnij **Zatwierdź**

Wyświetlacz pokazuje *Inicj. Prepaid - Hasło [.....]* → Wprowadź **123**, naciśnij **Zatwierdź**

Wyświetlacz pokazuje *menu wyboru Transact* → Wybierz **Uruchamianie**, naciśnij **Zatwierdź**

Wyświetlacz pokazuje *ID transakcji [.....]* → Wprowadź **ID terminalu**, naciśnij **Zatwierdź**

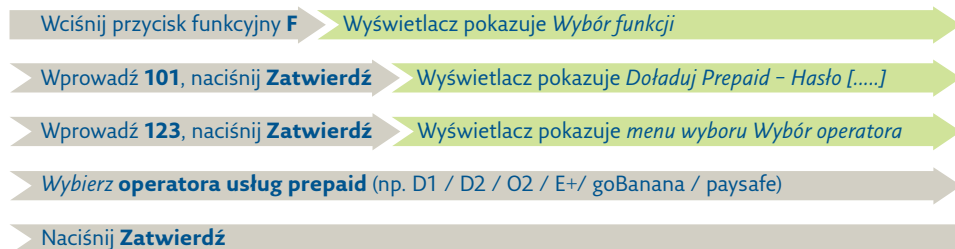
Wyświetlacz pokazuje *Wprowadź klucz* → Wprowadź 32-znakowy **numer klucza**

Naciśnij **Zatwierdź** → Wyświetlacz pokazuje *Trwa przetwarzanie*

Wyświetlacz pokazuje *Uruchomienie wykonano pomyślnie* → Następuje wydruk dowodu

REALIZACJA DOŁADOWAŃ W SYSTEMIE PREPAID

⚠ Należy zawsze pamiętać, aby przed doładowaniem otrzymać od klienta odpowiednią kwotę w gotówce lub poprzez płatność kartą. Nie ma możliwości stornowania doładowań.



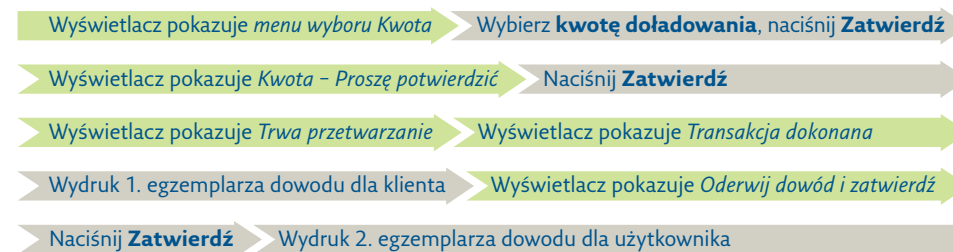
W zależności od wytycznych operatora sieci komórkowej (Provider) uruchamiane jest teraz doładowanie bezpośrednie lub doładowanie metodą PIN-Printing (wydruk kodu doładowującego):

Postępowanie przy doładowaniu bezpośrednim:



⚠ Klient powinien wprowadzić numer telefonu komórkowego samodzielnie. Należy poprosić go, aby przed zatwierdzeniem sprawdził wprowadzony numer telefonu. Należy również powiadomić klienta, że nie ma możliwości cofnięcia operacji doładowania.

Postępowanie przy doładowaniu metodą PIN-Printing:



Klient otrzymuje dowód transakcji z instrukcją doładowania oraz kodem doładowującym. Następnie klient musi zadzwonić pod numer serwisowy (»Nr serwisowy«) podany na dowodzie i wprowadzić kod doładowujący. To kończy procedurę doładowania konta prepaid.

ZAAWANSOWANE FUNKCJE OBSŁUGI KART KREDYTOWYCH

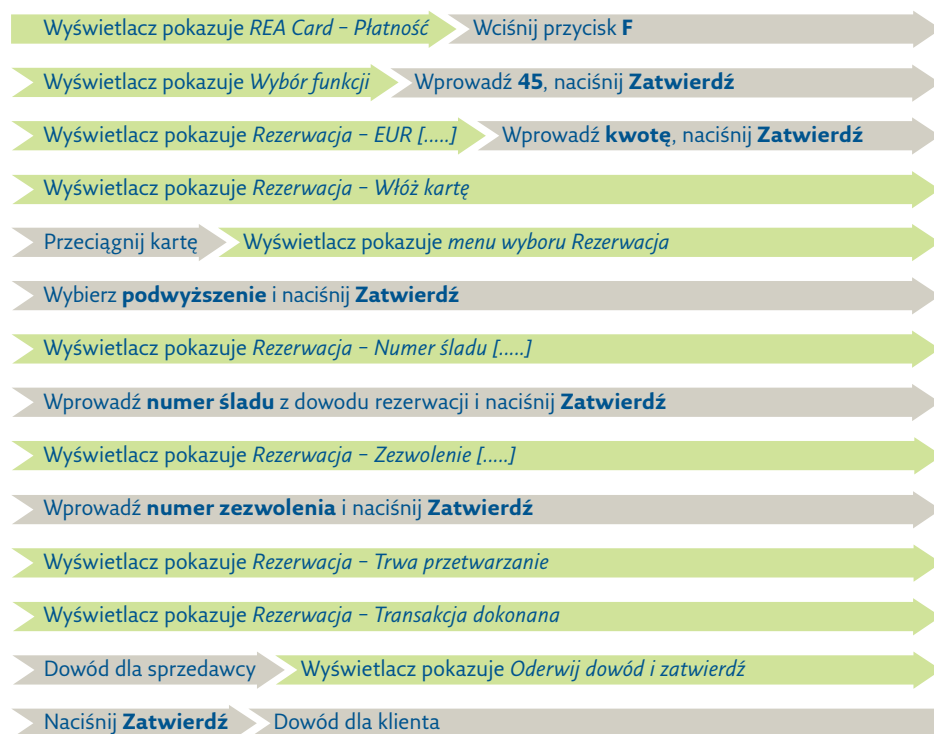
⚠ Podczas podawania numeru zezwolenia znaki alfanumeryczne można wprowadzać przyciskiem gwiazdki * w następujący sposób: Naciśnij przycisk gwiazdki *; przyciskami ⬆ ⬇ wybierz żądany znak alfanumeryczny i zastosuj go przyciskiem Zatwierdź; przyciskiem gwiazdki * można następnie opuścić listę wyboru.

Karta kredytowa: Rezerwacja - pierwsza rezerwacja



Na wydrukach dowodów rezerwacji znajduje się numer śladu oraz numer zezwolenia. Numery te będą potrzebne przy podwyższeniu rezerwacji lub płatności w celu rezerwacji.

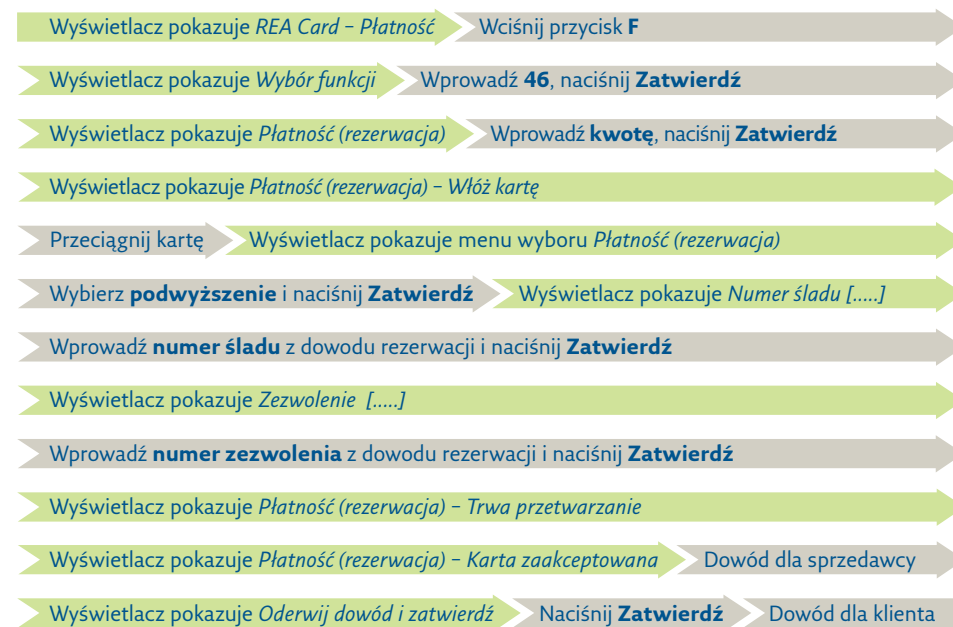
Karta kredytowa: Rezerwacja - podwyższenie



Karta kredytowa: realizacja pierwszych rezerwacji



Karta kredytowa: realizacja podwyższeń (rezerwacja)



Karta kredytowa: płatność z funkcją napiwku (»Tip Funktion«)



Klient podaje na dowodzie transakcji kwotę napiwku oraz łączną kwotę do zapłaty i podpisuje się. Następnie odbiorca napiwku musi dokończyć otrzymany napiwek.

Karta kredytowa: księgowanie napiwku



Pierwotna płatność została podwyższona o kwotę napiwku.

① Jeśli dokończywanie napiwku następuje po zamknięciu dnia (kasy), należy użyć numeru BON 0.

FUNKCJE DRUKOWANIA I RAPORTOWANIA

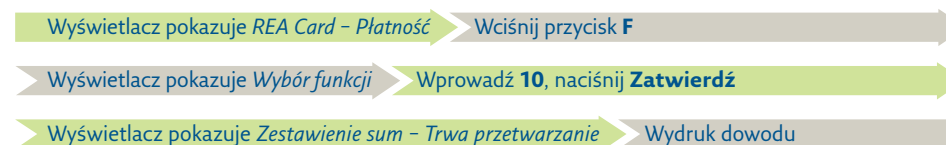
Powtarzanie wydruku

Funkcja ta służy do ponownego wydruku ostatniego dowodu transakcji, wygenerowanego przez terminal REA ECS-GM. Należy jej użyć, gdy np. wydruk dowodu nie zakończył się pomyślnie z powodu skończenia się papieru.



Zestawienie sum

Na wydruku widnieje zestawienie sum wszystkich płatności od ostatniego zamknięcia dnia według rodzaju płatności i z podziałem na karty debetowe oraz kredytowe.



Zestawienie dowodów

Funkcja ta umożliwi wydruk wszystkich wybranych dowodów w skróconej formie. Można przy tym wybrać jeden lub wszystkie typy kart płatniczych. W przypadku wyboru zakresu numerów BON »od 1 do 999999« oraz »wszystkich typów kart« wydrukowane zostaną wszystkie transakcje płatnicze.



① Do wydruku dostępne są tylko obroty (transakcje) od ostatniego zamknięcia dnia.

FUNKCJE TESTOWE I KONFIGURACYJNE

Diagnoza sieci

Funkcja diagnozy sieci umożliwia sprawdzenie połączenia z komputerem operatora.

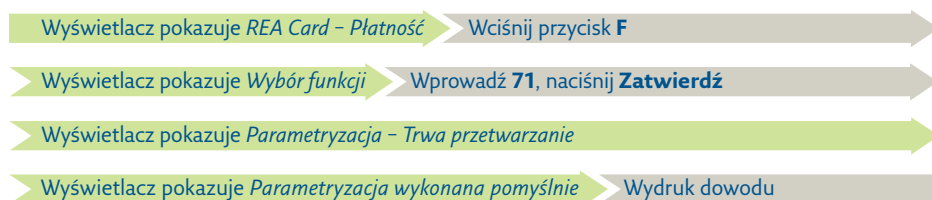


Jeśli na wyświetlaczu oraz na wydruku widnieje tekst *Praca w sieci gotowa*, oznacza to, że połączenie z komputerem operatora działa. W innym razie wystąpił problem z połączeniem sieciowym. W takim przypadku należy skontaktować się z naszą infolinią, podając numer ID terminalu oraz numer błędu, który można znaleźć na dowodzie.

Parametryzacja

Parametryzacja spełnia dwie ważne funkcje:

1. Pobranie obowiązujących ustawień konfiguracyjnych dla terminalu REA ECS-GM z komputera operatora.
Do ustawień konfiguracyjnych należą np.
 - tekst nagłówkowy na wydruku (z reguły nazwa i adres sprzedawcy)
 - informacje o aktywnych kartach oraz ustawieniach limitów dla różnych rodzajów płatności
2. Przystawienie terminalu z czasu letniego na zimowy i odwrotnie. Bez tej funkcji przestawienie nastąpi dopiero na końcu dnia w ramach automatycznej synchronizacji zegarów podczas zamknięcia dnia.



Jeśli na wyświetlaczu oraz na wydruku widnieje tekst *Parametryzacja wykonana pomyślnie*, oznacza to, że połączenie z komputerem operatora działa. Jeśli wystąpi problem z połączeniem sieciowym, należy skontaktować się z naszą infolinią, podając numer ID terminalu oraz numer błędu.

IV. SERWIS I WSPARCIE TECHNICZNE

NAJCZĘŚCIEJ WYSTĘPUJĄCE PROBLEMY (FAQ)

Problem: Brak reakcji na naciskanie przycisków, mimo, że wskazania widoczne na wyświetlaczu.

Możliwa przyczyna: Oprogramowanie terminalu zawieszono.

Działania zaradcze: Zresetuj terminal zgodnie z opisem na stronie 4. Jeśli problem nie został rozwiązany, skontaktuj się z naszą infolinią.

Problem: Połączenie GSM nie jest nawiązywane.

Możliwa przyczyna: Niesprawna karta SIM lub niewystarczający zasięg.

Działania zaradcze: Sprawdź zasięg karty SIM (F91/4). Jeśli jakość Rx > 7, spróbuj wykonać operację ponownie. Jeśli problem nie został rozwiązany, skontaktuj się z naszą infolinią.

Problem: Wskaźnik akumulatora na wyświetlaczu zawiera literę P.

Możliwa przyczyna: Nieprawidłowe parametry akumulatora.

Działania zaradcze: Wykonaj pielęgnację akumulatora zgodnie z opisem na stronie 4. Jeśli problem nie został rozwiązany, skontaktuj się z naszą infolinią.

Problem: Akumulator nie jest ładowany.

Możliwa przyczyna: Niesprawny zasilacz sieciowy.

Działania zaradcze: Sprawdź zasilanie. Czy do tego samego gniazdka podłączone jest również inne, działające urządzenie? Jeśli problem nie został rozwiązany, skontaktuj się z naszą infolinią.

Problem: Terminal wyłącza się podczas dokonywania płatności lub brak wskazań na wyświetlaczu.

Możliwa przyczyna: Wyczerpany akumulator.

Działania zaradcze: Naładuj akumulator terminalu za pomocą dołączonego zasilacza Ⓢ. Jeśli problem nie został rozwiązany, skontaktuj się z naszą infolinią.

Problem: Wydruk jest wyblakły.

Możliwa przyczyna: Wyczerpany akumulator.

Działania zaradcze: Naładuj akumulator terminalu za pomocą dołączonego zasilacza Ⓢ. Jeśli problem nie został rozwiązany, skontaktuj się z naszą infolinią.

Problem: Podczas drukowania drukarka wysuwa papier, jednak nie widać na nim żadnego wydruku.

Możliwa przyczyna: Nieprawidłowo założona rolka papieru.

Działania zaradcze: Wkładając rolkę papieru do drukarki Ⓢ, uwzględnij instrukcje i wskazówki podane na stronie 7.

Problem: Na wyświetlaczu pojawia się komunikat Terminal zamknięty.

Przyczyna: Nie jest zalogowany żaden użytkownik.

Działanie zaradcze: Zaloguj jakiegoś użytkownika zgodnie z opisem na stronie 6.

Problem: Co oznacza Kod odpowiedzi xx na dowodzie anulowania płatności?

Przyczyna: Płatność (storno) została odrzucona przez centralny system rozliczeniowy (komputer operatora) lub bank, który wydał kartę.

Działanie zaradcze: Powtórz transakcję, a w przypadku, gdy problem pozostaje nierozwiązany, skontaktuj się z naszą infolinią.

Problem: Na wyświetlaczu pojawia się nagle Operacja wew. 1003.

Przyczyna: Komunikat ten oznacza automatyczne logowanie terminalu do systemu zarządzania terminalami REA Card. Operacja inicjowana jest po uruchomieniu terminalu automatycznie. System zarządzania terminalami odpowiada za przesyłanie do terminalu aktualizacji oprogramowania.

Działanie zaradcze: Nie trzeba nic robić. Komunikat zniknie z wyświetlacza po kilku sekundach.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA TERMINALU

⚠ Terminal jest delikatnym urządzeniem elektronicznym i powinien być czyszczony tylko we właściwy sposób i przy użyciu dopuszczonych środków.

Obudowę terminalu REA ECS-GM można czyścić niestrzępiącą się ściereczką, nasączoną specjalnym środkiem do czyszczenia terminali. Do regularnego czyszczenia czytnika kart służą specjalne karty czyszczące.

Zestaw czyszczący, złożony ze środka do czyszczenia terminali, specjalnych szmatek oraz kart czyszczących, można zamówić na stronie internetowej REA Card.

Zadbane urządzenie sprawia pozytywne wrażenie na klientach i zapewnia długotrwałe użytkowanie terminalu bez awarii spowodowanych zanieczyszczeniami.

WARUNKI GWARANCJI

Terminal REA ECS-GM został zaprojektowany na bazie 25-letniego doświadczenia i wytworzony w Republice Federalnej Niemiec z zachowaniem najwyższych standardów produkcyjnych. Oznacza to najwyższą jakość i bezpieczeństwo, zarówno dla użytkownika, jak i dla klienta.

O ile nie uzgodniono inaczej, terminal dostarczany jest wraz z gwarancją REA Card. Jest ona ważna przez 12 miesięcy od daty dostawy terminalu. Szczegółowe warunki gwarancji oraz inne ważne informacje można znaleźć w dokumentacji kontraktowej.

INFORMACJE DOT. OCHRONY ŚRODOWISKA

Firma REA Card funkcjonuje w sposób ekologiczny, przyczyniając się swoimi konkretnymi działaniami do tworzenia przyjaznej dla życia przyszłości.

Każdy użytkownik terminalu płatniczego REA Card może po zakończeniu okresu użytkowania zwrócić urządzenie do firmy REA Card. Bliższych informacji na temat odbierania zużytego sprzętu udzielają pracownicy naszej infolinii.

① Wynajęte urządzenia są własnością REA Card i po zakończeniu stosunku najmu muszą zostać zwrócone firmie REA Card.

⚠ Nie wolno usuwać terminalu ani akumulatora wraz ze zwykłymi odpadami domowymi!

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEGAWCZE

Terminal REA ECS-GM został zaprojektowany do obsługi bezgotówkowych transakcji płatniczych (dokonywanych kartami magnetycznymi lub chinowymi) i winien być użytkowany wyłącznie w sposób zgodny z przeznaczeniem.

Aby uniknąć wypadków oraz uszkodzeń sprzętu, należy koniecznie przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

- Używaj terminalu wyłącznie w połączeniu z dostarczonym w komplecie akumulatorem i nie wystawiaj go na działanie wilgoci (temperatura otoczenia od 1° C do 50° C, względna wilgotność powietrza od 5 % do 80 %, bez kondensacji).
- Nie wystawiaj urządzenia na długotrwałe działanie promieni słonecznych lub innych silnych źródeł ciepła.
- Nigdy nie otwieraj obudowy terminalu.
- Czytnik kart przeznaczony jest wyłącznie do odczytu kart magnetycznych i chipowych. Nie wkładaj żadnych innych, zwłaszcza ostrych lub spiczastych przedmiotów do czytnika kart.
- Używaj terminalu wyłącznie z zasilaczem sieciowym dostarczonym przez REA Card.

Aby uniknąć uszkodzeń sprzętu i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy dodatkowo uwzględnić następujące wytyczne/informacje:

- Pamiętaj, aby nie umieszczać terminalu w pobliżu źródeł pola elektromagnetycznego (np. anten systemu zabezpieczenia towaru) lub systemów bezprzewodowych (np. punktów dostępowych WLAN, telefonów bezprzewodowych lub ich stacji bazowych). Mogą one spowodować nieprawidłowe działanie terminalu, np. błędny odczyt kart płatniczych lub zakłócenia połączenia.
- Dla bezpieczeństwa zalecamy przenoszenie terminalu w specjalnej kaburze. Odpowiednią kaburę otrzymasz od swojego doradcy.

INFORMACJE PRAWNE

Zawarte w niniejszej dokumentacji informacje, wiedza oraz ilustracje stanowią własność intelektualną firmy REA Card GmbH, D-64367 Mühlta. Nie mogą one być ani w całości, ani w części kopiowane, reprodukowane, publikowane lub udostępniane osobom trzecim bez uprzedniej pisemnej zgody. REA Card zastrzega sobie prawo do dochodzenia wszelkich odnośnych praw, zwłaszcza dotyczących udzielania patentów.

Oprogramowanie zainstalowane w terminalu płatniczym może być używane wyłącznie w zakresie uzgodnionym umownie z firmą REA Card. Nabywca terminalu nie nabywa prawa własności intelektualnej oprogramowania tego terminalu. Oprogramowanie terminalu zawiera komponenty, udostępniane na podstawie różnych licencji Open Source. Należy przy tym przestrzegać wskazówek podanych na stronie <http://opensource.rea-card.de>.

REA CARD SP. Z O.O.

Mangalia 4, Lokal 406
02-758 Warszawa

P: +48/(0)800/800-282

F: +48/(0)800/800-283

www.rea-card.pl

info@rea-card.pl



04 400028

Nr art.: 041400028

Wersja 1.0

© REA Card 2008